TEILEGUTACHTEN
TÜV NORD PART CERTIFICATE
TGA Art 8.2

Nr.: TU-026237-C0-024

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO
on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance with §19 Par.3 No.4 StVZO

für das Teil / den Änderungsumfang for the part / scope of modification	:	**Sonderfahrwerksfedern** *Special suspension springs*
vom Typ *of the type*	:	**E1084017; E1084019**
des Herstellers *from the manufacturer*	:	**Heinrich Eibach GmbH** **Am Lennedamm 1** **57413 Finnentrop**

0. Hinweise für den Fahrzeughalter
Instructions for vehicle owner

note from the translator: *The following instructions refer to the German regulations. In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:
Performance and confirmation without delay of modification acceptance:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !
After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV Nord part certificate to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:
Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:
availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.

Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.

I.1 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller *Vehicle manufacturer*	**Volvo**
Handelsbezeichnung *model: sales name*	**XC90** **2WD / 4WD (AWD)**
Fahrzeugtyp *Type of vehicle*	**L**
EG-BE-Nr. *) *EC type approval No.*)*	**e4*2007/46*0929*..**

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw.2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
incl. Fahrzeuge mit 48V Mild-Hybrid

incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control
incl. vehicle with 48V mild-hybrid

I.1.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne *Spring version front*	**11-84-017-01-FA**
für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** ***up to max.*** **1320 kg**

Federausführung hinten *Spring version rear*	**SERIENMÄßIGE QUERBLATTFEDER**
für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** ***up to max.*** **1490 kg**

weitere Einschränkungen : / *further limitations:*

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ *not for vehicles with ride-height control system*
Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung T8 Twin Engine, Excellence und Exellence Lounge (Hybrid)/ *not for models with the sales name T8 Twin Engine and Excellence and Exellence Lounge (Hybrid)*
Nicht für Fahrzeuge mit Luftfahrwerk / *not for vehicles with air-suspension*

I.2 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller *Vehicle manufacturer*	**Volvo**
Handelsbezeichnung *model: sales name*	**XC60** **2WD / 4WD (AWD)**
Fahrzeugtyp *Type of vehicle*	**U**
EG-BE-Nr. *) *EC type approval No.*)*	**e4*2007/46*1220*..**

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw.2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
incl. Fahrzeuge mit 48V Mild-Hybrid

incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control
incl. vehicle with 48V mild-hybrid

I.2.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne *Spring version front*	**11-84-019-01-FA**
für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** ***up to max.*** **1250 kg**

Federausführung hinten *Spring version rear*	**SERIENMÄßIGE QUERBLATTFEDER**
für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** ***up to max.*** **1300 kg**

weitere Einschränkungen :

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung T8 Twin Engine

Nicht für Fahrzeuge mit Luftfahrwerk

Die Verwendung der o.a. Umrüstung ist bei Fahrzeugen der Fahrzeugklassen M1G / N1G (Geländefz.Pers.bef./ Geländefz.Güter.bef.) nur dann zulässig, wenn deren Fahrgeräusch 74 dB(A) (Diesel-Direkteinspritzer 75 dB(A)) nicht überschreitet.
Die Fahrzeugklasse ist dann in M1 / N1 zu ändern.
In diesem Fall darf die Anhängelast die zulässige Gesamtmasse des Fahrzeugs nicht überschreiten.

further limitations:

not for vehicles with ride-height control system

not for models with the sales name T8 Twin Engine

not for vehicles with air-suspension

For vehicles with Off-Road-Classification (M1G/N1G) only allowed with pass-by-noise, less than 74 dB(A) and for vehicles with diesel engines with direct injection, pass-by-noise less than 75 dB(A) change of classification to M1/N1.
In this case the trailer load may not pass the permissible gross vehicle weight of the vehicle

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges
Description of the part / Scope of modification

Tieferlegung des Aufbaus durch andere Fahrwerksfedern an Achse 1 und entfernen der serienmäßigen Federunterlagen der Querblattfeder links und rechts an Achse 2, um ca. 25-30 mm.
Lowering of the body by means of other suspension springs at axle 1 and remove of the original spring pad left and right from the leaf spring at axle 2 of about 25-30 mm.

Bauart *Design*	zylindrische Schraubendruckfeder *Cylindrical coil spring*
Kennzeichnung : *identification :* Art/Ort der Kennzeichnung: *Type / Location of marking*	Hersteller-Logo, Herstelldatum und Federausführung *manufacturer´s-logo, date of manufacture and spring version* Ausführungsbez. aufgedruckt im Bereich mittlere Windung *version printed on area of centre coil*
Oberflächenschutz *Surface protection*	Kunststoffbeschichtung *powder coating*

Technische Daten — **VORDERACHSE**
Technical data — ***FRONT AXLE***

Kennzeichnung: ***Identification***	**11-84-017-01-FA**	**11-84-019-01-FA**
Feder-Charakteristik *Characteristic*	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) *Outer diameter*	124	124
Drahtdurchmesser (mm) *Wire diameter*	14,75	14,75
ungespannte Federlänge *untensioned length*	291	271
Gesamtwindungszahl *Total number of coils*	7,0	7,0

Technische Daten — **HINTERACHSE**
Technical data — ***REAR AXLE***

Kennzeichnung: ***Identification***	**SERIENMÄßIGE QUERBLATTFEDER**
Feder-Charakteristik *Characteristic*	lineare
Federunterlagen links und rechts *Spring pad left and right*	entfernt *removed*

Beschreibung der *description of*	**Einfederungsbegrenzungen** ***Bumpstops***	
	Vorderachse *Front axle*	Hinterachse *Rear axle*
Teileart / System: *type of part / system:* Höhe / ∅: *height / ∅*	Original-PUR-Endanschläge *Original PUR bumpstops* serienmäßig *original*	Original-PUR-Endanschläge *Original PUR bumpstops* serienmäßig *original*

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen
Notes on possible combination with other modifications

III.1 Sportdämpfer
Custom shock absorbers

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:
- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die Ausfederwege dürfen um das Maß der Tieferlegung verkürzt sein. Andere Funktionsmaße müssen beibehalten werden
- die serienmäßigen Einfederwege dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

Dabei ist die Auflage unter Punkt IV.4 zu beachten und einzuhalten.

There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with lowering springs described, provided that the following conditions are met:
- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The rebound travel may be shortened by the amount of the lowering, other functional dimensions must be kept.*
- *The series ride clearances may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height.*

The requirement under point IV.4 must be observed and adhered to.

III.2 Rad/Reifenkombinationen
Wheel/tyre combinations

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen
O.E. wheel/tyre combinations

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.
There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

Sonder-Rad/Reifenkombinationen
Special wheel/tyre combinations

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

III.3 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc.
Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonderfedern verringert. Sie entspricht in etwa der eines teilbeladenen Serienfahrzeugs. Bei Ausladung des Fahrzeugs bis zu den zulässigen Achslasten ändert sich die Bodenfreiheit nicht im Vergleich zum Serienfahrzeug. Bei Anbau von Spoilern, Heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist jedoch der verringerte Böschungswinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).

The ground clearance in unladen state is reduced by the installation of special springs. It is the approximate equivalent of that of a partially laden series vehicle. When the vehicle is loaded to the admissible axle loads the ground clearance does not change as compared to the series vehicle. If spoilers, rear aprons and special exhaust systems are mounted, however, the reduced angle of slope must be noted (travelling on ramps etc.).

III.4 Anhängekupplung
Trailer coupling

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.

The specified minimum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 350 mm.

IV. Hinweise und Auflagen
N*otes and conditions*

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:
Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance

IV.1 Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.

IV.2 Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.

IV.3 Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt II entsprechen.
The bump stops must correspond to the descriptions in this report(see Point II) .

IV.4 Beim Austausch von elektronischen Fahrwerken gegen normale (nicht elektronische) Fahrwerke ohne elektronische Dämpferregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung, dürfen die Kontrollleuchten im Armaturenbrett keine Störung des elektronischen Fahrwerks anzeigen.

Maßnahmen zur Deaktivierung:
Ersatzlasten / Widerstände (Hardwarelösung) nach Maßgabe des Herstellers dieser Teile
Programmierung im Steuergerät (Softwarelösung) nach Maßgabe des Fahrzeugherstellers.

Es dürfen nur elektronische Fahrwerke deaktiviert werden, die ausschließlich in ihrer Komforteinstellung z. B. Komfort – Normal – Sport verstellbar sind und keinen Einfluss auf andere Sicherheitssysteme des Fahrzeugs haben. Einbau und Funktion sind zu prüfen.

When replacing electronic suspension dampers against normal (non-electronic) suspension dampers without electronic damper control, the warning lights in the dashboard must not indicate a malfunction of the electronic landing gear.

Measures for deactivation:
Replacement loads / resistors (hardware solution) according to the manufacturer of these parts,

Programming in the control unit (software solution) according conditions from the vehicle manufacturer.

Only electronic suspension that are exclusively adjustable in their comfort settings, for example Comfort - Normal - Sport, and that have no influence on other safety systems of the vehicle may be deactivated. Installation and function must to be checked

IV.5 Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point I) must be observed.

IV.6 Bei Fahrzeugen mit federwegabhängigen Bremsdruckbegrenzern ist deren Einstellung zu überprüfen und ggf. laut den Angaben im Werkstatthandbuch zu korrigieren.
In the case of vehicle models with bump-travel-dependent brake pressure reducers, it is necessary to check and where relevant correct the setting in accordance with the workshop manual.

IV.7 Fahrzeugausführungen, die in der Zulassungsbescheinigung Feld J als „**M1G / N1G**“ klassifiziert sind, müssen als „**M1 / N1**“-Fahrzeuge umklassifiziert werden. Dabei sind die für „M1 / N1“–Fahrzeuge zulässigen Anhängelasten zu beachten. Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist danach erforderlich (§13 FZV).
*Vehicle versions that are classified as „**M1G / N1G**“ in the vehicle document´s item “J” must be classified as **M1 / N1**-vehicles. The permissible for **M1 / N1-vehicles** trailer loads are to be observed. Therefore the documents must be corrected immediately (§13 FZV).*

IV.8 Die serienmäßigen Federunterlagen der Querblattfeder an Achse 2 (HA) links und rechts sind zu entfernen.
The original spring pad of the leaf spring at axle 2 (RA) left and right must be removed

Hinweise und Auflagen zum Anbau:
Notes and conditions for mounting:

Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch bzw. gemäß der mitgelieferten Einbauanleitung der Fa. Eibach.
Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual and the delivered mounting instructions by Eibach.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:
Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.
The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:

Feld *field*	Eintragung *entry*
J, O.1, 22	M1 / N1 (M1G / N1G streichen) dabei ggf. Anhängelasten auf M1 / N1 anpassen *M1 /N1 (M1G / N1G cross out) where appropriate adjust trailer loads on M1 / N1*
20 (Höhe) *(height)*	neu messen *to remeasure*
22	M. SONDERFAHRWERKSFEDERN HEINRICH EIBACH GMBH, TYP: E1084017; E1084019*), KENNZ. VORNE : 11-84-017-01-FA … 11-84-019-01-FA *), HINTEN : SERIENMÄßIGE QUERBLATTFEDER, DABEI SERIEN FEDERUNTERLAGEN DER HINTERACHSE LINKS U. RECHTS ENTFERNT; … DABEI DEAKTIVIERUNG D. ELEKTRONISCHEN DÄMPFKRAFTVERSTELLUNG DURCH … *) ** *MODIFIED SUSPENSION SPRINGS, HEINRICH EIBACH GMBH, TYPE: E1084017; E1084019*), IDENTIFICATION FRONT: 11-84-017-01-FA ... 11-84-019-01-FA *), REAR : ORIGINAL LEAF SPRING PADS ARE REMOVED; … AND DEACTIVATION OF THE ELECTRONIC DAMPING FORCE ADJUSTMENT BY … *) **

***)** Nicht Zutreffendes streichen **) cross out not valid*

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse
Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (01/2018) unterzogen.
Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.
The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.
The test conditions were fulfilled.

VI. Anlagen
Annexes

Einbauanleitung
mounting instruction

VII. Schlussbescheinigung
Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.
Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 44102066475) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.
Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 12 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.
Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV NORD part certificate are observed.
The manufacturer (owner of the TÜV NORD part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 44102066475) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.
The TÜV NORD part certificate consists of pages 1 – 12 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.
The TÜV NORD part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Geschäftsstelle Essen, den 23.07.2019

Nachtrag C: Erhöhung der zul. Achslasten an Achse-1 (VA) und Achse-2 (HA)
supplement C: increase of the permitted Axle load on front axle (FA) and rear axle (RA)

PRÜFLABORATORIUM / *TEST LABORATORY*

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen
DIN EN ISO/IEC 17025, 17020
Benannt als Technischer Dienst / *Designated as Technical service*
vom Kraftfahrt Bundesamt / *by Kraftfahrt-Bundesamt*: KBA – P 00004-96

IFM TÜV NORD Mobilität KBA-P00004-96 DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Dipl.-Ing. Marquardt

Montageanleitung *Pro-Kit*
Installation instruction Pro-Kit

Produktgruppe: *Pro-Kit* (Fahrwerksfeder) Nummer: E10-84-017-01-20
Product group: Pro-Kit (spring) No.: E10-84-017-01-20

Achse: Vorderachse Nummer: F11-84-017-01-FA
Axle: Front axle No.: F11-84-017-01-FA

Fahrzeughersteller: Volvo Modell: XC90, Typ L
Manufacturer: Volvo Model: XC90, Typ L

I.I Stückliste Volvo XC90
List of assembly parts Volvo XC90
Verpackungsinhalt
Packing content

Position *Position*	Anzahl *Quantity*	Benennung *Description*	Teile-Nr. *Part-No.*
01	2	Fahrwerksfeder Vorderachse *spring front axle*	F11-84-017-01-FA
02	1	Montageanleitung *installation instruction*	M1084017

Produktgruppe: *Pro-Kit* (Fahrwerksfeder) Nummer: E10-84-019-01-20
Product group: Pro-Kit (spring) No.: E10-84-019-01-20

Achse: Vorderachse Nummer: F11-84-019-01-FA
Axle: Front axle No.: F11-84-019-01-FA

Fahrzeughersteller: Volvo Modell: XC60, Typ U
Manufacturer: Volvo Model: XC60, Typ U

I.II Stückliste Volvo XC60
List of assembly parts Volvo XC60
Verpackungsinhalt
Packing content

Position *Position*	Anzahl *Quantity*	Benennung *Description*	Teile-Nr. *Part-No.*
01	2	Fahrwerksfeder Vorderachse *spring front axle*	F11-84-019-01-FA
02	1	Montageanleitung *installation instruction*	M1084019

II. Fahrzeugvorbereitung
Preparing the vehicle

1. Alle in dieser Einbauanleitung beschriebenen Arbeitsschritte des Teileverbaus gelten in Ergänzung zum Werkstatthandbuch. Arbeitsschritte, die vom Werkstatthandbuch abweichen, sind durch *Kursivschreibung* gekennzeichnet. Bei Widersprüchen oder fehlender Eindeutigkeit zwischen nicht in Kursivschreibung beschriebenen Schritten und dem Werkstatthandbuch sind die Angaben des Werkstatthandbuchs maßgeblich.	1. All following installation steps are to be regarded as a supplement to the workshop manual. Working steps that differ from the workshop manual are printed in *italics*. In case of contraries or missing definiteness between steps not written in italics and the workshop manual, the workshop manual is decisive.
2. Vor Beginn der Montage ist der Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit zu prüfen. Maßgeblich ist die vorstehende Stückliste. Bei Abweichungen oder Unvollständigkeit ist vor Verbaubeginn Rücksprache mit dem Händler oder direkt mit der Heinrich Eibach GmbH zu nehmen.	2. Before beginning with the installation, please check the content of the packing for completeness. Decisive is the above mentioned list of assembly parts. In case of deviations or incompleteness contact the manufacturer before installation.
3. Der Verbau ist durch eine Fachwerkstatt und entsprechend ausgebildetes und fahrzeugtypspezifisch geschultes Personal vorzunehmen.	3. The installation should be performed by a technician, certified in suspension work and/or familiar with your particular vehicle.
4. Das Fahrzeug ist für den Verbau durch eine für diesen Zweck bestimmte, in technisch einwandfreiem Zustand befindliche Hebebühne anzuheben und in der angehobenen Position durch geeignete Stützen abzusichern.	4. The vehicle has to be raised onto a technically perfect commercial car lift and supported by suitable supports.
5. Sofern zum Verbau notwendig, sind die Fahrzeugräder zu demontieren und nach erfolgtem Verbau wieder ordnungsgemäß zu montieren. Hierbei sind die im Werkstatthandbuch genannten Anzugsmomente zu berücksichtigen.	5. If necessary, the wheels have to be removed and re-installed afterwards. Consider hereby the factory torque specifications indicated in the workshop manual.

III. Ausbau der Serienteile
Removing the factory parts:

1. **Vorderachse:** Der Ausbau der VA-Serienfedern erfolgt gem. Werkstatthandbuch!	1. **Front axle:** The removal of the front axle OE springs has to be effected as per the workshop manual!
2. **Hinterachse:** Der Ausbau der HA-Serienblattfedern erfolgt gem. Werkstatthandbuch!	2. **Rear axle:** The removal of the rear axle OE leaf springs has to be effected as per the workshop manual!

IV. Einbau des *Pro-Kits:*
Installation of the Pro-Kit:

1. **Vorderachse:** Der Einbau der Pro-Kit Federn Vorderachse (Pos. 01) erfolgt gem. Werkstatthandbuch!	1. **Front axle:** The installation of the Pro-Kit springs (Pos. 01) has to be effected as per the workshop manual!
2. **Hinterachse:** Der Ausbau der serienmäßigen Federunterlagen der Querblattfeder links u. rechts erfolgt gem. Abbildungen und Werkstatthandbuch!	2. **Rear axle:** For the remove of the original spring pads left and right for the leaf spring please refer to the enclosed pictures and to the workshop manual!

Abbildung 1: Serieneinbausituation

Illustration 1: serial installation situation

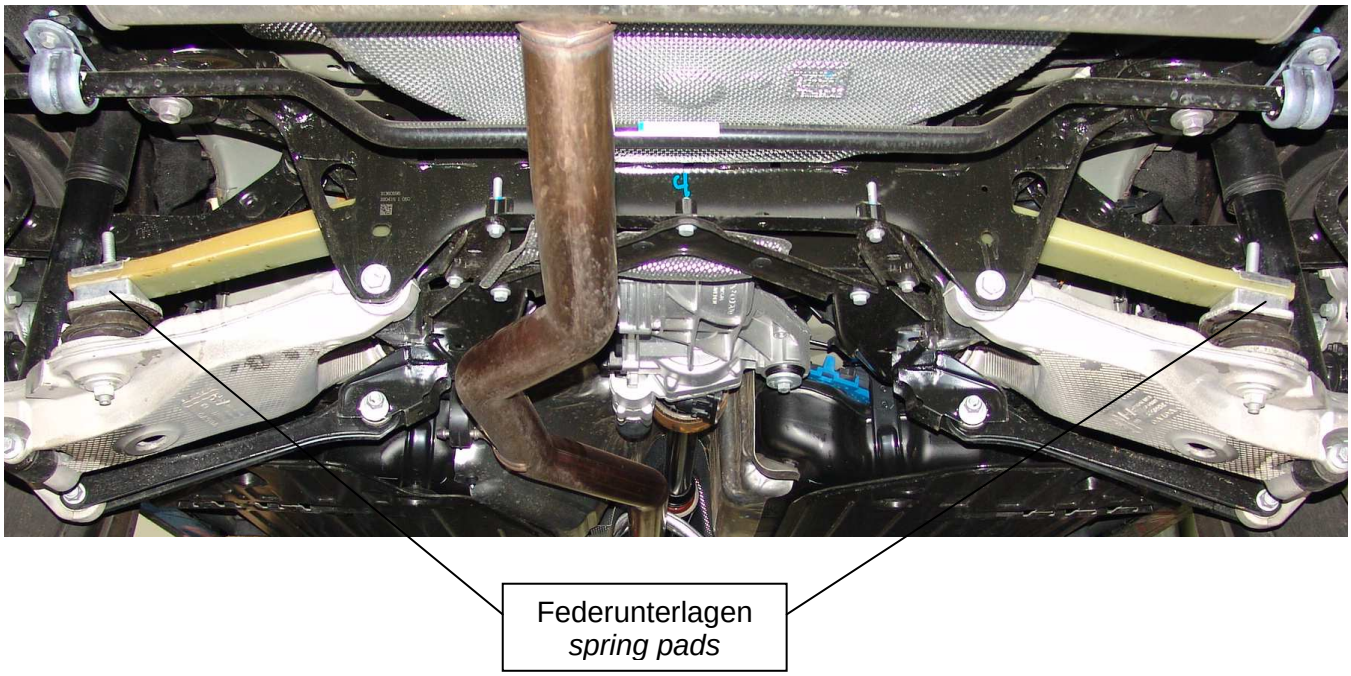

Abbildung 2: Entfernen der Federunterlagen links und rechts

Illustration 2: removing the spring pad left and right

Heinrich Eibach GmbH
Am Lennedamm 1 • D-57413 Finnentrop • ...49 (0) 2721 – 51 10 • www.eibach.com • @ info@eibach.de

V. Montageabschluss
after installation:

1. Nach Abschluss der Montage sind die Räder wieder ordnungsgemäß zu montieren und alle Befestigungselemente auf ordnungsgemäßen, sicheren Sitz zu prüfen. !!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!! Weiterhin ist an beiden Achsen die Freigängigkeit von Schläuchen, Kabel und Seilzügen zu prüfen und sicherzustellen. Hierbei müssen insbesondere das Ein- und Ausfedern sowie die Lenkbewegungen des Rades beachtet werden.	1. After the installation the wheels have to be duly re-attached and all nuts and bolts re-tightened. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!! In addition, the clearance of hoses, cable and ropes has to be ensured at front and rear axle. At this, please pay attention to the deflection as well as the steering of the wheel.
2. Nach erfolgter Probefahrt ist der sichere Sitz aller Befestigungselemente zu prüfen. !!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!! Die unter 1. beschriebene Freigängigkeitsprüfung ist zu wiederholen.	2. After a test drive the safe fit of all nuts and screws has to be proved. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!! The inspection of clearance as described at issue 1. is to be repeated.
3. Nach einer Laufleistung von max. 50 km ist zum endgültigen Abschluss des Verbaus nochmals der sichere Sitz aller Teile und Befestigungselemente zu prüfen. !!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!	3. Finally, check all the nuts and screws after a kilometre reading of max. 50 km. !!!Torque specification: please refer to the workshop manual!!!

Stand: 22.03.2018, Änderungen vorbehalten!
Status: 22-03-2018, subject to change!

Heinrich Eibach GmbH
Am Lennedamm 1 • D-57413 Finnentrop • ...49 (0) 2721 – 51 10 • www.eibach.com • @ info@eibach.de